

JUNE 2015

VOLUME 17 ISSUE 1



# PARD News





# PARID News



# Happy Summer!

JUNE 2015

VOLUME 17 ISSUE 1

## President's Report: *Jessica Adams, CI&CT*



### Happy Summer!

As I hope you know, PARID is an organization that never sleeps. Literally! We have been busy over the last few months evaluating policies, committees, and so much more. I'm proud to announce that PARID has now established a CDI Committee. This is a direct result of members speaking up and getting involved in the changes they want to see happening within PARID. In addition to the CDI Committee, we constantly welcome members to join the Conference, Educational Interpreting, Fundraising, Mentorship, Professional Development, Public Policy, and Public Relations Committees. The Public Policy Committee is currently working with PSAD about issues related to Act 57. The Conference Committee just finished hosting the Conference at State College in April. Believe it or not, they've already started working on next year's conference... and they need more help!

Are you good with designing brochures or are constantly on Social Media? What about helping out with the P.R. Committee? What are your interests? Where can you make a difference? Have some fresh ideas or suggestions? There are SO many opportunities for you to take an active role in YOUR organization. Speaking of getting involved... There are still several vacant positions where you can become involved: District 1 / District 2 / District 5 / District 6 / District 8 / CMP2 Coordinator – for Academic Coursework & Independent Study.

We are accepting nominations for the vacant positions until Friday, June 19. No late nominations will be accepted! Please send all nominations to the Corresponding Secretary, Kelly Deibert at [Membership@parid.org](mailto:Membership@parid.org) by Friday, June 19. District Reps are SO important and I definitely appreciate having them on the board! They host some outstanding workshops close to home, they bring thoughts and concerns to the table, and they have a huge impact on PARID – locally, across the state, and even further. I look forward to working with all Reps in EACH district! For more information about what is involved, check out the position descriptions on the PARID website: [www.parid.org/Position-Descriptions](http://www.parid.org/Position-Descriptions).

I'm truly excited with what I see PARID doing and where it is going. So many times I sit back and am amazed at what all goes on behind the scenes... and by VOLUNTEERS. No one is getting paid to spend eight hours on a video chat meeting. No one gets paid to travel across the state twice a year for meetings. No one is getting paid to write reports or newsletter articles. No one gets paid to read and respond to members emails. No one gets paid to update the website, publish this newsletter, or process CEUs. No one is getting paid for any of this and much more... yet there is an outstanding group of people who have stepped up to make PARID happen – for you and with you. I hope you will join us in whatever way you can.

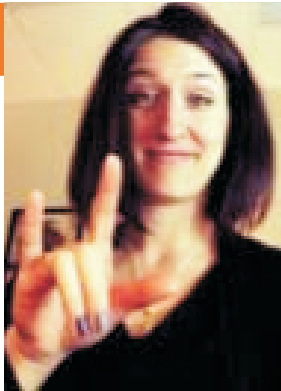
Thanks for taking the time to read this article and the rest of the newsletter! I know you're not getting paid to do that either!

As always, if you'd like to contact me directly, please do! Email: [President@parid.org](mailto:President@parid.org)

### News you can use...

President's Report	1
Vice President's Report	2
PARID District Nominations	2
RID Conference Info	2
District 2 Report	3
District 5 Report	3
Treasurer's Report	3
PARID Workshop Flyer	4
Corresponding Secretary Report	5
We NEED You! Call for nominations	5
PARID Motions	6
Call for CMP Coordinator	6
Motions and Recording Secretary Report	7
CDI Committee Announcement	7
Professional Development	8
Job Opportunities	8
Recognition	9
PARID Map of Districts and Reps	9
PARID Philosophy and Mission	9





### Vice President's Report: Lori Milcic, CI&CT

Well! What a transition it has been for new board members! I have to tell you, I certainly had no idea about all of the work that is done by the PARID board until now. I don't know if the previous board members just made it look easy or if I was just unaware of all of the "behind the scenes" that really is going on out there! I suspect a little of both. Either way, I'm super grateful for our forgiving interpreter membership across the state who has hung in there with us, me in particular, as I got used to my new role as vice president.

A lot of organizations/employers will tell you that it takes at least a year to learn a job and at least two years to begin to do it well.

Unfortunately, with 2 year terms, time is at a premium! But now that I have learned the lay of the land, it's time to roll up my sleeves and get some things rolling. (I hope all of you are enjoying all of the lovely English idioms I'm throwing in here!)

Over the last few months, we have heard some feedback from the membership. Most of that feedback falls into the "lack of communication from the board" category. We have heard you and we are putting into place some actions to rectify that. For my part, look for monthly emails from the Professional Development Committee detailing training opportunities across the state, among other things. Remember you can always check [www.parid.org](http://www.parid.org) for information and you can attend any quarterly board meeting, whether in person or online. We had an awesome membership meeting at the April conference! I really appreciate seeing and hearing from the members themselves. Without your input, we are just a board of people doing our best to guess what PA interpreters need. How much better not to have to guess but to hear it straight from you!

If you take away anything from this brief article, it is that we need to hear from you, the members of PARID! Please email, call, text, send smoke signals, Facebook, drive over to a board member's house, attend district meetings and whatever you have to do to get the word to us about your needs. We are listening!

### PARID District Representative

## Nominations!

*Deadline is June 19, 2015!*

### Nominate yourself or a colleague!

The following positions are open for nominations:

### District 1, 2, 5, 6 & 8 Representatives

We are accepting nominations for the vacant positions until Friday, June 19.

NO late nominations will be accepted!

Please send all nominations to the

Corresponding Secretary, Kelly Deibert at [Membership@parid.org](mailto:Membership@parid.org) by Friday, June 19.

The Board will then review all submissions and will appoint Representatives to the various Districts with vacancies.

There will be no election. Vacant positions are appointed by the Board.

*The new term for incoming District Representatives begins Aug 1, 2015*

# Laissez les Bons Temps Rouler

*Let the good times roll for a brighter future*

## AUGUST 8-12, 2015

Hyatt Regency New Orleans

New Orleans, Louisiana

# 2015

## RID National Conference

[www.rid.org](http://www.rid.org)  
#RIDNOLA15



## District 2 Representative Report *Danielle Filip NIC Advanced*



During my almost 2 years on the PARID board, the conversation surrounding what it means to be a member of PARID has surfaced time and time again. I have had this conversation with local members - asking them what membership in PARID means to them, with fellow board members - trying to define the benefits of membership for our public relations materials, with non-members - asking them why they aren't members of PARID

and with folks outside of PARID - asking what membership to professional organizations in general means to them. In all of this, I have gathered that members of organizations, such as PARID, feel disconnected from the larger organization. So, what does it mean to be a member of something?

Merriam-Webster defines the term member as being "a part of a whole" with "ingredient" being a synonym for member. Think about that, you cannot bake a cake with an ingredient missing, right? So how can PARID be a whole, productive organization meeting its mission "to provide state and local forums and an organizational structure for the continued growth and development of the profession of interpretation and transliteration of American Sign Language and English" without all of us doing our part and bringing our own unique favor?

As a District Representative I am tasked with hosting meetings in the district, at the most recent meeting 3 members - out of 65 in the district - came, in addition to the 3 board members present. While we had great conversation as a group and then learned together about our work interpreting ASL to English guided by an archived presentation by Stephanie Feyne, it didn't feel whole. We were quite obviously missing the vast majority of District

2. The recipe analogy strikes me as one which is fitting here, again. As District Representative, the "chef" in this situation, maybe I think District 2 is supposed to be a cake when you all as interpreters are actually ingredients destined to be a casserole. The only way to know this is to come together. Like setting all the ingredients on the counter, to see what unique favors we all have to bring.

Perhaps I'm beating a dead horse at this point, but I often watch the show Chopped and they take the most random ingredients out of their mystery baskets and make fabulous (most of the time) dishes from them. In most cases, each of the chefs take their own spin on how the ingredients should be used and end up composing different dishes. PARID is the same; each district is its own basket and while all comprised of interpreters each district will operate in a unique way. It is the District Rep's job to bring the interpreters together in a cohesive way - to be the chef as I said before. But, we must open our baskets and find you our members, an assortment of fresh ingredients, ready to blend into a masterpiece of a menu.

My time as board member is coming to a close and I will miss the involvement with PARID but need to use my time to focus on the work I'm doing with other areas of the interpreting field. I intend to remain involved with PARID and hopefully with the Board again in the future. In closing, I ask you to join PARID in whatever way is most comfortable for you; right now the PR committee is looking for a person with graphic design knowledge... the CDI Committee needs people to meet quorum so they can be active... a committee isn't for you?! Assist with planning a workshop alongside your district rep (or better yet volunteer to be district rep!)... host a workshop (or district meeting) in your area. Please chew on these for awhile and while you're doing that, draft an email to a board member letting us know how you can assist PARID with our future.

## District 5 Representative Report, *Gina DiFiore-Ridolph*



Greetings District 5! I hope you are all enjoying the Springtime and are ready for an eventful Summer. District 5 will be having a workshop in Harrisburg on June 20th, 2015. Dr. Carol Patrie, author of the Effective Interpreting Series is coming to Harrisburg to present: Interpreting- A Kaleidoscope of Intimacy and Distance: Using Critical Thinking to land on your feet. If you are interested in attending, please go to [www.parid.org](http://www.parid.org) to register. If you have any questions or suggestions please feel free to email me at [district5rep@parid.org](mailto:district5rep@parid.org). I hope to see you all there! Coming up this summer

in District 5: PaTTAN's Summer Institute for Educational Interpreters is happening in Harrisburg July 16th and 17th. You can register online through PaTTAN's website. I hope you have a happy and healthy summer!

## Treasurer's Report, *Maribel Escarfullery NIC, Ed:K-12*



### PARID Quarter 3 2014-2015 Fiscal Year TREASURER'S REPORT MARCH, 2013

<b>Account</b>	\$46,057.85	Checking Account
<b>Totals</b>	\$34,020.25	Savings Account
	<b>\$78,097.40</b>	<b>Total Assets</b>
	\$5,212.51	CDI Funds
	-\$410.24	Conference Funds
<b>Less</b>	\$4,659.75	Mentorship Funds
	\$591.10	District 1 Funds
	\$4,350.05	District 2 Funds
	\$3,254.45	District 3 Funds
	\$155.00	District 4 Funds
	\$14,726.48	District 5 Funds
	\$6,985.67	District 6 Funds
	\$5,048.84	District 7 Funds
	\$13,473.83	District 8 Funds
	\$20,049.96	General Fund Balance
	<b>\$48,585.42</b>	<b>Total District Funds</b>

Expenses for quarter 3 include insurance renewals as well as GoDaddy email account renewal. There have been no income for this quarter; however this report does not reflect recent online payments that may have been made.

# Can't find your District report?

Become a district representative and be the one to write it; plus host workshops, share knowledge and support PARID.

Learn more on Pages 2, 5, 8 and online @ [www.parid.org](http://www.parid.org)





## PARID District 5 Presents:

Interpreting - A kaleidoscope of Intimacy and Distance: Using Critical  
Thinking to Land on Your Feet.

*Target Audience: Deaf and Hearing Interpreters*

---

### Saturday June 20<sup>th</sup>, 2015

### 9:00am - 4:00pm

Lunch  
Included

Registration begins at 8:30

Giant Community Center  
2300 Linglestown Road  
Harrisburg, PA 17110  
Dauphin Room

## 0.6 CEU's Offered!

At the conclusion of this workshop, the participants should be able to:

- Ø Explain the importance of environmental context in interpreting
  - Ø Imagine alternate solutions to problem situations
  - Ø Explain how assumptions affect decision-making
  - Ø Perform critical thinking on constructed scenarios

---

Presenter's Bio: Carol J. Patrie is an independent researcher and a national and international consultant on interpretation and teaching interpretation. She serves on the editorial boards of the *International Journal of Interpreter Education* and *The Journal of Interpretation*. She is a past president of the Conference of Interpreter Trainers and is a recipient of the Mary Stotler Award and the Outstanding Graduate Faculty award at Gallaudet University where she was professor and director of the MA in Interpretation. She is a consultant on an innovative mentorship project for the province of New Brunswick. Patrie is an adjunct faculty member at the University of North Florida and teaches in the newly developed Masters degree in Teaching Interpreting. She has presented at RID and CIT conventions numerous times as well as at national symposia for interpreters and educators. Patrie is the author of *The Effective Interpreting Series*, and *Interpreting in Medical, Legal, and Insurance Settings*. Her most recent releases are *Translating from ASL* and *Fingerspelled Word Recognition through Rapid Serial Visual Presentation*.

---

**PARID is approved by the RID CMP to sponsor Continuing Education Activities. This program is offered for 0.6 CEUs in professional studies. Participants should have some prior knowledge of this topic.**

---

For Reasonable Accommodations, Special Dietary Needs, Information and Registration contact Gina DiFiore-Ridolph at (631) 662-2028 or email at [district5rep@parid.org](mailto:district5rep@parid.org). Refunds prior to June 5<sup>th</sup>, 2015 will be provided less a processing fee. No refunds after June 5<sup>th</sup> 2015. Register at <http://www.parid.org/event-1942629>

---



## Corresponding Secretary, *Kelly M. Deibert, B.S., NIC, Ed:K-12*



Hi PARID members! This is your Corresponding Secretary, Kelly M. Deibert. PARID has just wrapped up another successful conference and it was great to meet new members, as well as see many familiar faces. After our recent election, we have some vacant district representative positions and I hope you are all considering nominating yourself or a colleague for these positions. There are a lot of behind the scenes work to keep PARID running and with so many vacancies it can be challenging. Please send your nominations to [membership@parid.org](mailto:membership@parid.org) by June 19, 2015.

As most of you know, the membership year will come to an end on June 30, 2015. Depending on your preference, paper or electronic renewal notices have been sent out to those memberships that will expire. A discount is offered for renewals and new memberships postmarked between June 1, 2015 – June 30, 2015. With that said, there are a few important comments I'd like to make regarding your membership renewal:

- If you've recently renewed your membership or registered to become a member, you have been registered for the 2014-2015 membership year, NOT the 2015-2016 membership year. Memberships received before June 1, 2015 will not be applied to the new membership year.
- Please pay special attention to your district number! Whether you renew/join on-line or via our paper membership form, there is a district map available on the form, as well as PARID's website for your reference. An error in your district number directly relates to the amount of money each district receives.
- If you are using our paper membership form, please pay special attention to the dates by which your payment needs to be postmarked. ANY payment received AFTER the postmarked date (found on the mailed envelope, not your check) of June 30, 2015, will not be able to be processed until the remaining balance of your membership dues is received. You will receive an email or phone call if this should occur.
- You can sign up for 1, 2 or 3 year memberships, so if you did not receive an email or paper renewal form in the mail, your membership is either active for 1 or 2 more years or was not renewed previously.

If you have questions regarding your membership status, you can always contact the Corresponding Secretary at [membership@parid.org](mailto:membership@parid.org) or login to your account at [www.parid.org](http://www.parid.org). There is an option to reset your password if needed. Also, as previously stated, PARID has discontinued issuing membership cards to its members. If you feel strongly about having a membership card you can contact the Corresponding Secretary at the same e-mail address above. Memberships cards will only be issued in batches three times per year. Please email for details.

As always, I'm happy to report the following information regarding PARID's membership: as of May 28, 2015, there are 382 total members. May we continue to grow and develop as an organization whose primary goal is to promote the profession of interpreting and transliterating American Sign Language and English. If you have any questions, comments or concerns, please email me anytime at [membership@parid.org](mailto:membership@parid.org)!!

Best Regards,

*Kelly M. Deibert, NIC, Ed:K-12*

## WE NEED YOU!

Nominations are open and PARID needs District Representatives!! If you are the type of person who likes to work in a team environment and stay current on happenings in the interpreting world, then PARID is the right match for you!!! If you have ideas of how to make PARID a better organization and make a lasting impact on the surrounding communities, then WE NEED YOU!! PARID is a non-profit organization of members that is run by members!

Nominations DUE by June 19th!! Act NOW nominate a friend, colleague or even yourself!

*All nominations due  
June 19th!*

## ACT NOW!

*Many, many THANKS to the following people  
for their time and service on the Board!*

**District 2 – Danielle Filip**

**District 5 – Gina DiFore-Ridolph**

**District 8 – Suzanne Dunleavy**

Welcome and congratulations to the new District Representatives who will take office on August 1, 2015:

District 3 – Ashley Bennett, NIC

District 4 – Kierstin Muroski, CI & CT

District 7 – Brian McHale, CI & CT



## PARID Motions *Recording Secretary, Gloriana McElheny, NIC*

### Motions made from September 20, 2014 to December 13, 2014:

**Motion # 2014 – 19:** That the PARID board rescind motion 2014-09 and instead offer 2 seminars on Fri eve and 2 seminars on Sat afternoon at 2015 PARID conference.

**Rationale:** At the 2014 PARID conference, a seminar was cancelled/postponed. The previous decision of the board (motion # 2014 - 09) only provided 1 seminar on Friday night at the 2015 PARID conference. If a cancellation were to occur next year, the conference attendees would not have any seminar to attend for professional development.

**Fiscal Impact:** \$100 for meeting room, \$300 for presenter honorarium, plus additional costs for presenter travel and accommodations. These costs are in addition to what was discussed in Motion # 2014 - 09.

**Moved by:** D. Filip; Seconded by: M. Escarfullery

**Motion Carried**

**Motion # 2014 – 20:** To approve the April 24, 2014 minutes.

**Rationale:** Procedural in nature.

**Fiscal Impact:** None

**Moved by:** L. Micilc/G. McElheny

**Motion Carried**

**Motion # 2014 – 21:** To change the previously approved 2015 Conference schedule to add an event on Friday night after workshops.

**Rationale:** doing so would encourage more attendance at the conference

**Fiscal Impact:** not to exceed \$200

**Moved by:** K. Deibert/M. Escarfullery

**Motion Carried**

**Motion # 2014 – 22:** To appoint AJ Baughn for the CMP coordinator position.

**Rationale:** she has contacted the board numerous times to express interest and is the best qualified of the candidates.

**Fiscal Impact:** none

**Moved by:** K. Deibert/L. Milcic

**Motion Carried**

**Motion # 2014 – 23:** That PARID sponsors the food for Keven Poore's CDI Training on October 4<sup>th</sup> up to \$100 reimbursement with receipts.

**Rationale:** in support of our philosophy to promote excellence in the delivery of interpretation services.

**Fiscal Impact:** up to \$100 from CDI Training Fund

**Moved by:** L. Milcic/M. Escarfullery

**Motion Carried**

**Motion # 2014 – 24:** That PARID will provide a 2 hour workshop for interpreters at the ODHHS Hearing Loss Expo on Saturday Nov 15<sup>th</sup>.

**Rationale:** it aligns with our philosophy and mission, and provides exposure to/awareness of our organization.

**Fiscal Impact:** TBD; capped at \$750

**Moved by:** K. Deibert/M. Escarfullery

**Motion Carried**

**Motion # 2014 – 25:** That the Board's choices for the Friday 6pm workshop at the conference are as follows: First choice, "Discovering Countertransference" by Betsy Carter, with an up to \$500 negotiated travel stipend. Second choice, "Vicarious Trauma" by Arlyn Anderson, with an up to \$500 negotiated travel stipend. Third choice, "Teaming" by Kierstin Muroski, with the already stated in budget stipend of \$150 (projected costs will be less than \$50).

**Rationale:** Having presenters that are from out of state and have more in-depth/advanced topics will draw more interpreters to register/attend.

**Fiscal Impact:** potentially \$350 if either first or second choice of presenters agree

**Moved by:** D. Filip/S. Dunleavy

**Motion Carried**

**Motion # 2014 – 26:** to approve the proposed registration fees for the conference as set by the conference committee.

**Rationale:** we believe the committee has done the calculations and has the proper knowledge to have come up with acceptable registration fees.

**Fiscal Impact:** none

**Moved by:** G. McElheny/S. Dunleavy

**Motion Carried**

## CMP Coordinator Needed!

PARID is in need of a CMP Coordinator who will be in charge of collecting and processing academic coursework & independent study CEUs. If you are interested or know someone who is, please contact the Corresponding Secretary, Kelly Deibert at [membership@parid.org](mailto:membership@parid.org) by Friday, June 19.

The position description can be found on the PARID website at: <http://www.parid.org/Position-Descriptions>

Nominations due 6/19



## PARID Motions (continued)

### Motions made electronically from December 13, 2014 to February 20, 2015:

**Motion # 2014 – 27:** That PARID declines the request for \$250-\$500 for lunches by Jennifer L. Flaggs.

**Rationale:** PARID, an affiliate chapter of RID, is a 501c(3) nonprofit organization whose funding comes from our members' dues, and donations. We as a board have a fiduciary duty to our members and are mindful of the fact that we must be responsible stewards of these limited funds.

**Fiscal Impact:** None

**Moved by:** K. Deibert, seconded D. Filip

**Motion Carried, abstained L. Micilc**

### Motions made on Feb 21 2015 Board Meeting:

**Motion # 2015 – 01:** That the Board approve President Jessica Adams' appointment of Keven Poore and Audriana Osorio to the PARID mentorship committee members for a term beginning now and expiring July 31, 2017.

**Rationale:** The above named individuals are highly qualified members in good standing willing to accept the position.

**Fiscal Impact:** none

**Moved by:** Kelly Deibert; seconded Gina DiFiore-Randolph

**Motion Carried**

**Motion # 2015 – 02:** That the board approve President Jessica Adams' appointment of Bic Lee to the PARID public policy committee for a term beginning now and expiring on July 31, 2017.

**Rationale:** He is a member in good standing interested in advising the PARID board on issues related to Act 57 and other public policy.

**Fiscal Impact:** none

**Moved by:** Suzanne Dunleavy; seconded Danielle Filip

**Motion Carried**

**Motion # 2015 – 03:** To establish an ad hoc committee for the 2016 Region I Conference that will exist until the final reports from the committee are submitted to RID.

**Rationale:** to effectively carry out the request from Region I that PARID host the 2016 Region I Conference.

**Fiscal Impact:** none

**Moved by:** Gina DiFiore-Randolph; seconded Lori Micilc

**Motion Carried**

**Motion # 2015 – 04:** That PARID establish a CDI Committee.

**Rationale:** The Board agrees that there is a need for a CDI Committee to address issues specific to CDIs in terms of training, support, and awareness. This committee fits with PARID's philosophy, mission, and goals.

**Fiscal Impact:** None

**Moved by:** Danielle Filip; seconded Lori Micilc

**Motion Carried**

**Motion # 2015 – 05:** That the PARID board decline Amber Bahler's request for participant scholarships for a series of workshops.

**Rationale:** PARID, an affiliate chapter of RID, is a 501c(3) nonprofit organization whose funding comes from our members' dues, and donations. We as a board have a fiduciary duty to our members and are mindful of the fact that we must be responsible stewards of these limited funds.

**Fiscal Impact:** none

**Moved by:** Kelly Deibert; seconded Gina DiFiore-Randolph.

**Motion Carried, abstained Lori Micilc**

**Motion # 2015 – 06:** That PARID declines the request for \$775 from Gary Thomas for presenter costs for a March 28th workshop.

**Rationale:** PARID, an affiliate chapter of RID, is a 501c(3) nonprofit organization whose funding comes from our members' dues, and donations. We as a board have a fiduciary duty to our members and are mindful of the fact that we must be responsible stewards of these limited funds.

**Fiscal Impact:** none

**Moved by:** Danielle Filip, seconded Kelly Deibert

**Motion Carried**

### Recording Secretary, *Gloriana McElheny, NIC*



*New - PARID  
CDI Committee!*

I am pleased to announce that PARID is in the process of setting up a CDI committee! This committee will assist the PARID board of directors in identifying and promoting awareness of and best practices among Certified Deaf Interpreters and their hearing teams in order to advocate for the use of CDIs in interpreting teams. I will be the liaison between the committee and the Board.

When everything is in place, an email will be sent asking for people to volunteer as committee members. Watch for that soon!

## Professional Development Opportunities

June 18, 2015

### **The Etna Project-MD Pt. 4**

Knoxville, MD

Betty Colonious

Contact: Anne Braun

443-790-4027

[anne.etnaproject@gmail.com](mailto:anne.etnaproject@gmail.com)

[www.etnaproject.com](http://www.etnaproject.com)

June 18-20, 2015

### **Mountain State Summit for Deaf**

Ogden, Utah

Contact: Laurie Rader

or Trena Roueche

[laurier@usdb.org](mailto:laurier@usdb.org)

[Trenar@usdb.org](mailto:Trenar@usdb.org)

June 20-24, 2015

### **Deaf Interpreter Conference**

St. Catherine University

St. Paul, MN

[www.diconference.com](http://www.diconference.com)

June 25, 2015

### **Trilingual Interpreting Curriculum**

Webinar

[www.northeastern.edu/niec/webinar-information/](http://www.northeastern.edu/niec/webinar-information/)

June 25-28, 2015

### **2015 American Society for Deaf Children Conference (ASDC) Connecting the Dots: Child, Family, Community**

Indiana School for the Deaf - Indianapolis,

IN Website:

[deafchildren.org/conferences/asdc-conferences/](http://deafchildren.org/conferences/asdc-conferences/)

July 16-17, 2015

### **2015 PaTTAN**

### **Educational Interpreter Summer Institute**

Harrisburg, PA

[www.pattan.net](http://www.pattan.net)

July 17-19, 2015

### **ASL Immersion 6th Annual Silent Weekend**

Western Oregon University

Monmouth, OR

[www.wou.edu/education/sped/wriec/annual\\_silent\\_weekend.php](http://www.wou.edu/education/sped/wriec/annual_silent_weekend.php)

July 26-August 1, 2015

### **Bringing the Stage to Life (BSL)**

Nashville Conference

[Gatecommunications.org/gatecomm/bsl/bslnashville.htm](http://Gatecommunications.org/gatecomm/bsl/bslnashville.htm)

July 28 - August 1, 2015

### **XVII World Congress of the World Federation of the Deaf "Strengthening Human Diversity"**

Istanbul, Turkey

[www.wfdcongress2015.org/](http://www.wfdcongress2015.org/)

July 30-September 10, 2015

### **Dealing with Diabetes**

Online Course

Bridget Sabatke, MS, NIC Master

[www2.stkate.edu/catie-center/body-language](http://www2.stkate.edu/catie-center/body-language)

August 2-7, 2015

### **Summer Interpreting and Translation Research Institute**

Gallaudet University

Washington, D. C.

[secure9.gallaudet.edu/registrations/sri](http://secure9.gallaudet.edu/registrations/sri)

[hilaryamay@gmail.com](mailto:hilaryamay@gmail.com)

August 3-7, 2015

### **Mental Health Interpreter Training**

Montgomery, Alabama

[www.mhit.org](http://www.mhit.org)

August 4-9, 2015

### **27th National Black Deaf Advocates (NBDA) Conference "Partners in Progress: Creating the Vision Together"**

Louisville, KY

[www.nbda.org/louisville](http://www.nbda.org/louisville)

August 8-12, 2015

### **RID National Conference**

[www.rid.org](http://www.rid.org)

June 20, 2015

### **Everyday interpreting: what's linguistics got to do with it?**

Gallaudet University

Washington, D C

Contact: Kevin.Dyels@tcsinterpreting.com

June 27-28, 2015

### **Student & Novice Interpreter Network Conference**

Northeastern University

<http://www.northeastern.edu/cssh/riec/projects-activities/snin/>

June 27, 2015

### **Interpreting for Deaf-Blind Individuals**

Glen Allen, VA

<http://www.vrid.org/event-1923756>

June 29-July 3, 2015

### **Northeastern University Summer Symposium**

<http://www.northeastern.edu/cssh/asl/events/summer-symposium/>

July 6-10, 2015

### **Taking the CDI Exam**

University of Southern Maine

## Job Opportunity

### **Educational Interpreters**

#### **Wanted in Hawaii**

- Currently Recruiting for Oahu, Kauai and Maui Islands
- 12 month permanent, salaried positions with benefits
- Details and applications at [hawaiipublicschools.org](http://hawaiipublicschools.org)
- Contact: Kristine\_Takekawa@notesk12 hi usv

Support The Pennsylvania Society for the Advancement of the Deaf, PSAD, by joining the organization.

Membership rates have been drastically reduced and from April 5, 2014 to October 4, 2015. The Lifetime Membership rate is only \$25!!! After the deadline, rates will return to the regular fee of \$125

Join online at [www.psadweb.org](http://www.psadweb.org)

## PARID's membership: as of June 8, 2015

233 Certified Members  
55 Associate Members  
58 Student Members  
11 Supporting Members  
4 Organizational Members

### **Membership by District**

District 1 – 2 members  
District 2 – 67 members  
District 3 – 22 members  
District 4 – 5 members  
District 5 – 78 members  
District 6 – 38 members  
District 7 – 36 members  
District 8 – 109 members  
Out of State – 28 members



## Recognitions

PARID would like to recognize members of PARID and interpreters who reside in Pennsylvania but are not members of PARID who earned a certification during the past year (May 2014 – April 2015) Congratulations!!!

### Achievement of First Certification

Chanty A. Khesghi, NIC  
James Helisek, NIC  
Lizbeth Berlin, NIC  
Logan Showalter, NIC  
Simone Morrison, NIC

### Achievement of Additional Certification

Maribel Escarfullery, Ed:K-12  
Lynn Dittmar, OTC  
Ashley Robinson, NIC

## Board Of Directors

### President

Jessica Adams, CI & CT  
[President@parid.org](mailto:President@parid.org)

### Vice President

Lori Milcic, CI & CT  
[VicePresident@parid.org](mailto:VicePresident@parid.org)

### Treasurer

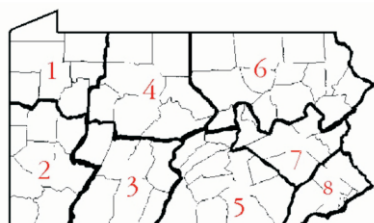
Maribel Escarfullery NIC, Ed:K-12  
[Treasurer@parid.org](mailto:Treasurer@parid.org)

### Recording Secretary

Gloriana McElhany, NIC, Ed:K-12  
[Recorder@parid.org](mailto:Recorder@parid.org)

### Corresponding Secretary

Kelly Deibert, NIC, Ed:K-12  
[Membership@parid.org](mailto:Membership@parid.org)



### District 1

**Vacant**  
Counties: Clarion,  
Crawford, Erie, Forest,  
Mercer, Venango, Warren

### District 2

**Term ends July 31, 2015**  
**Danielle Filip, NIC Advanced**  
[District2rep@parid.org](mailto:District2rep@parid.org)  
Counties: Armstrong, Allegheny,  
Beaver, Butler, Fayette, Green,  
Lawrence, Washington,  
Westmoreland

### District 3

**Vacant**  
Counties: Bedford, Blair, Cambria,  
Fulton, Huntingdon, Indiana,  
Somerset

### District 4

**Vacant**  
Counties: Cameron, Clinton,  
Centre, Clearfield, Elk, Jefferson,  
McKean, Potter

### District 5

**Term ends July 31, 2015**  
**Gina DiFiore-Ridolph**  
[District5rep@parid.org](mailto:District5rep@parid.org)  
Counties: Adams, Cumberland,  
Dauphin, Franklin, Juniata,  
Lancaster, Lebanon, Mifflin, Perry,  
Snyder, York

### District 6

**Vacant**  
Counties: Bradford, Columbia,  
Lycoming, Lackawanna, Luzerne,  
Monroe, Pike, Sullivan,  
Susquehanna, Tioga, Union, Wayne,  
Wyoming

### District 7

**Vacant**  
Counties: Carbon, Berks,  
Lehigh, Montour, Northampton,  
Northumberland, Schuylkill

### District 8

**Term ends July 31, 2015**  
**Suzanne Dunleavy, CI**  
[District8rep@parid.org](mailto:District8rep@parid.org)  
Counties: Bucks, Chester, Delaware,  
Montgomery, Philadelphia

The philosophy of PARID is that excellence in the delivery of interpretation services among people who are Deaf/Hard of Hearing and people who are hearing will ensure effective communication. As an affiliate chapter of the professional association for interpreters and transliterators, PARID serves as an essential arena for its members in the pursuit of excellence.

It is the mission of PARID to provide state and local forums and an organizational structure for the continued growth and development of the profession of interpretation and transliteration of American Sign Language and English.

It is the goal of PARID to promote the profession of interpreting and transliterating American Sign Language and English.

## PARID Newsletter Information

PARID News is published quarterly by the Pennsylvania Registry of Interpreters for the Deaf. Articles and notices should be sent to the newsletter editor via email [newseditor@parid.org](mailto:newseditor@parid.org) or postal service. Paste your original article directly into the email if possible.

Matters of concern and interest to the membership will be published in the PARID Newsletter. PARID Newsletter reserves the right to edit, excerpt, or refuse to publish any submission. Unsigned articles will not be published.

### Deadlines for Submission of Articles:

February 28th, May 31st, August 31st,  
November 30th

Know someone who isn't a member of PARID?

Encourage them to join - visit [www.parid.org](http://www.parid.org) for more information!